

# **Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

## **Bibliothèque Curieuse Historique Et Critique, Ou Catalogue Raisonné De Livres Difficiles A Trouver**

**Clement, David**

**Leipsic, 1759**

Joseph Freyre De Andrade.

**urn:nbn:de:gbv:45:1-1035**

## JOSEPH FREYRE DE ANDRADÉ.

Officio particular em louvor de Principe dos Anjos S. Miguel Archanjo. Lisboa por *Manoel da Sylva*, 1638. in 12mo. *Fort-rare.* (18)

JOAM

„*John de Castro* the fourth Viceroy of „*India*. London by *Henry Herringman*. „1664. in Fol. „ Je crois que cette Traduction est très-rare. Le savant jésuite *Francisco Maria del Rosso*, nous a donné cette Histoire traduite en Latin, Romae in *Typographia Rochi Barnabò* 1727. Cette Edition est enrichie du Portrait du Vice Roi *D. Jean de Castro* artistement travaillé, & on lit au bas ce Distique.

Qualis quantus erat pietate insignis, &  
armis

Spirat adhuc picta, Castris in Tabula.

Voici le jugement du Traducteur au sujet de l'Ecrivain qu'il traduit: „*Scriptor*, quem interpretandum suscepi, ut „*magni est apud Lusitanos nominis: ita* „*Nationibus caeteris non improbabitur;* „*habet enim in narrando non mediocrem* „*jucunditatem, & illaboratum candorem;* „*pressus est & velox ut historicum decet,* „*quin tamen obscurus sit, vel supinus,* „*elegantiam sectatur, sed non jejunam,* „*acumen sed minime illiberale.* „

Nous avons du même Auteur une Traduction Portugaise d'un Traité anonyme intitulé, *Lusitania liberata* composé par *Manoel da Cunha*, premier Chapelain du Roi. Elle a été imprimée sans qu'on y ait marqué l'année, ni le lieu de l'impression, sous le Titre suivant: *Portugal vi-*

*staurada.* in 12mo. *Jacinto Freyre* a dédié cette Version à la Reine *D. Luisa de Gusman*, le 20. Mars 1645. & je regarde cette Traduction comme *fort-rare*, aussi bien que l'Original Latin. Notre Illustre Historien étoit aussi un Poète célèbre. Nous avons eu le malheur de perdre presque toutes ses Poésies par l'incendie qui consuma la maison qu'il habitoit à Lisbonne près d'une porte de cette Ville qu'on appelloit la Porte de *S. Antam*. De ses Ouvrages Poétiques qui ont échappé au feu on n'a donné jusqu'ici au Public que la *Fable de Narcisse*, qui contient 54. Stances de 8. Vers, la *Fable de Polyphème & Galatée*, qui contient 61. Stances, quelques Sonets, & autres petites pièces, qu'on a inférées dans le Tome III. de la *Fenix renascida*, depuis la page 316. jusqu'à la page 384. Cet Ouvrage a été imprimé à Lisbonne chez *Joseph Lopes Ferreyra* 1718. in 8vo. *Mr. D'Oliveyra* mérite toute ma reconnaissance pour cet article, qui supplée abondamment aux défauts de celui que j'ai donné dans le T. I. de cette Bibliothèque, p. 304.

(18) Memoire Ms. de Mr. le Chevalier *D'Oliveyra*.

Ce Portugais nâquit à Lisbonne. Il aspireroit à la Prêtrise, & il étoit, dit-on, fort